



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

EB.AIR/2004/5/Corr.1  
25 November 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА  
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Двадцать вторая сессия

(Женева, 29 ноября - 3 декабря 2004 года)

Пункт 12 предварительной повестки дня

**ФИНАНСОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ  
КОНВЕНЦИИ**

**Исправление**

**Страница 16**

Заменить таблицу 8 таблицей, содержащейся на странице 2 настоящего исправления.

**Страница 17**

Заменить таблицу 9 таблицей, содержащейся на странице 3 настоящего исправления.

**Таблица 8.** Необходимые расходы по координации на 2005 год для основных видов деятельности, не финансируемых через механизмы Протокола ЕМЕП (в тыс. долл. США)

Виды деятельности	МСП по лесам; КЩЦ <sup>1</sup>	МСП по водам; ЦП <sup>2</sup>	МСП по материалам; ГНИЦП <sup>3</sup>	МСП по растительности; КЩЦ <sup>4</sup>	МСП по комплексному мониторингу ЦП <sup>5</sup>	МСП по разработке моделей и составлению карт; КЦВ <sup>6</sup>	ЦК по аспектам на здоровье <sup>7</sup>	ЦМКО <sup>8</sup>	Итого по виду деятельности
Мониторинг и оценка	140	60	70	30	75				375
Доза - реакция		60	75	75	40				250
Критические нагрузки и уровни	45	35	70	55	30	135			370
Разработка динамических моделей	35	40	35	20	80	140			350
Ведение базы данных	85	65	60	70	75	35			390
<b>Всего МСП, ЦГ и ЦМКО</b>	<b>305</b>	<b>260</b>	<b>310</b>	<b>250</b>	<b>300</b>	<b>310</b>	<b>115</b>	<b>240</b>	<b>2 090<sup>9</sup></b>

<sup>1</sup> Международная совместная программа (МСП) по оценке и мониторингу воздействия загрязнения воздуха на леса; страна-руководитель: Германия; Координационный центр программы: Федеральный научно-исследовательский центр лесного хозяйства и лесных продуктов, Гамбург, Германия.

<sup>2</sup> МСП по оценке и мониторингу подкисления рек и озер; страна-руководитель: Норвегия; Центр программы: Норвежский научно-исследовательский институт водных ресурсов, Осло, Норвегия.

<sup>3</sup> МСП по воздействию загрязнения воздуха на материалы, включая памятники истории и культуры; страна-руководитель: Швеция; Главный научно-исследовательский центр программы: Шведский институт по проблемам коррозии, Стокгольм, Швеция.

<sup>4</sup> МСП по воздействию загрязнения воздуха на естественную растительность и сельскохозяйственные культуры; страна-руководитель: Соединенное Королевство; Координационный центр программы: Центр экологии и гидрологии, Бангор, Соединенное Королевство.

<sup>5</sup> МСП по комплексному мониторингу воздействия загрязнения воздуха на экосистемы; страна-руководитель: Швеция; Центр программы: Институт окружающей среды Финляндии, Хельсинки, Финляндия.

<sup>6</sup> МСП по составлению карт критических уровней и нагрузок; страна-руководитель: Германия; Координационный центр по воздействию: Национальный институт здравоохранения и окружающей среды, Билтховен, Нидерланды.

<sup>7</sup> Целевая группа по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека; руководитель: Европейский центр ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья, Бонн, Германия; необходимые расходы по координации покрываются Европейским центром ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья.

<sup>8</sup> Центр по разработке моделей для комплексной оценки: Международный институт прикладного системного анализа (МИПСА), Лаксенбург, Австрия.

<sup>9</sup> С учетом расходов на поддержку программы в размере 3%, т.е. 62 700 долл. США.

**Таблица 9.** Рекомендуемая шкала взносов в Целевой фонд на основные виды деятельности, не охватываемые Протоколом о ЕМЕП, на 2005 год  
(на основе решения 2002/1, приложение II, и таблицы 8 выше)

Стороны Конвенции <sup>a</sup>	Шкала взносов ООН на 2003 год (%)	Рекомендуемая шкала (%)	Рекомендуемый взнос долл. США
Армения	0,002	0,005	100
Азербайджан	0,004	0,009	200
Беларусь	0,019	0,044	950
Босния и Герцеговина	0,004	0,009	200
Болгария	0,013	0,030	650
Хорватия	0,039	0,091	1 950
Кипр	0,038	0,088	1 900
Чешская Республика	0,203	0,472	10 152
Эстония	0,010	0,023	500
Грузия	0,005	0,012	250
Венгрия	0,120	0,279	6 001
Исландия	0,033	0,077	1 650
Казахстан	0,028	0,065	1 400
Кыргызстан	0,001	0,002	50
Латвия	0,010	0,023	500
Лихтенштейн	0,006	0,014	300
Литва	0,017	0,039	850
Мальта	0,015	0,035	750
Монако	0,004	0,009	200
Норвегия	0,646	1,501	32 305
Польша	0,378	0,878	18 903
Республика Молдова	0,002	0,005	100
Румыния	0,058	0,135	2 900
Российская Федерация	1,200	2,788	60 010
Сербия и Черногория	0,020	0,046	1 000
Словакия	0,043	0,100	2 150
Словения	0,081	0,188	4 051
Швейцария	1,274	2,960	63 711
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,014	300
Турция	0,440	1,022	22 004
Украина	0,053	0,123	2 650
Австрия	0,947	2,200	47 358
Бельгия	1,129	2,623	56 460
Дания	0,749	1,740	37 456
Финляндия	0,522	1,213	26 104
Франция	6,466	15,021	323 355
Германия	9,769	22,694	488 533
Греция	0,539	1,252	26 955
Ирландия	0,294	0,683	14 702
Италия	5,065	11,766	253 280
Люксембург	0,080	0,186	4 001
Нидерланды	1,738	4,037	86 915
Португалия	0,462	1,073	23 104
Испания	2,519	5,851	125 959
Швеция	1,027	2,385	51 346
Соединенное Королевство	5,536	12,860	276 847
Европейский союз		3,330	71 685
Всего	41,613	100,000	2 152 700

<sup>a</sup> Канада и Соединенные Штаты Америки: добровольные взносы.  
-----